

<sup>1</sup>Und David hielt einen Rat mit den Hauptleuten über tausend und über hundert und mit allen Fürsten<sup>2</sup>und sprach zu der ganzen Gemeinde Israel: Gefällt es euch und ist's vom HERRN, unserm Gott, so laßt uns allenthalben ausschicken zu unsern andern Brüdern in allen Landen Israels und mit ihnen zu den Priestern und Leviten in den Städten, da sie Vorstädte haben, daß sie zu uns versammelt werden,<sup>3</sup>und laßt uns die Lade unsers Gottes zu uns wieder holen; denn zu den Zeiten Sauls fragten wir nicht nach ihr.<sup>4</sup>Da sprach die ganze Gemeinde, man sollte also tun; denn solches gefiel allem Volk wohl.<sup>5</sup>Also versammelte David das ganze Israel, vom Sihor Ägyptens an, bis man kommt gen Hamath, die Lade Gottes zu holen von Kirjath-Jearim.<sup>6</sup>Und David zog hinauf mit ganz Israel gen Baala, nach Kirjath-Jearim, welches liegt in Juda, daß er von da heraufbrächte die Lade Gottes, des HERRN, der auf dem Cherubim sitzt, da der Name angerufen wird.<sup>7</sup>Und sie ließen die Lade Gottes auf einem neuen Wagen führen aus dem Hause Abinadabs. Usa aber und sein Bruder trieben den Wagen.<sup>8</sup>David aber und das ganze Israel spielten vor Gott her aus ganzer Macht mit Liedern, mit Harfen, mit Psaltern, mit Pauken, mit Zimbeln, und mit Posaunen.<sup>9</sup>Da sie aber kamen zur Tenne Chidon, reckte Usa seine Hand aus, die Lade zu halten; denn die Rinder schritten beiseit aus.<sup>10</sup>Da erzürnte der Grimm des HERRN über Usa, und er schlug ihn, darum daß er seine Hand hatte ausgereckt an die Lade, daß er daselbst starb vor Gott.<sup>11</sup>Da ward David traurig, daß der

<sup>1</sup>And David consulted with the captains of thousands and hundreds, and with every leader.<sup>2</sup>And David said unto all the congregation of Israel, If it seem good unto you, and that it be of the LORD our God, let us send abroad unto our brethren every where, that are left in all the land of Israel, and with them also to the priests and Levites which are in their cities and suburbs, that they may gather themselves unto us:<sup>3</sup>And let us bring again the ark of our God to us: for we enquired not at it in the days of Saul.<sup>4</sup>And all the congregation said that they would do so: for the thing was right in the eyes of all the people.<sup>5</sup>So David gathered all Israel together, from Shihor of Egypt even unto the entering of Hemath, to bring the ark of God from Kirjathjearim.<sup>6</sup>And David went up, and all Israel, to Baalah, that is , to Kirjathjearim, which belonged to Judah, to bring up thence the ark of God the LORD, that dwelleth between the cherubims, whose name is called on it .<sup>7</sup>And they carried the ark of God in a new cart out of the house of Abinadab: and Uzza and Ahio drave the cart.<sup>8</sup>And David and all Israel played before God with all their might, and with singing, and with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with cymbals, and with trumpets.<sup>9</sup>And when they came unto the threshingfloor of Chidon, Uzza put forth his hand to hold the ark; for the oxen stumbled.<sup>10</sup>And the anger of the LORD was kindled against Uzza, and he smote him, because he put his hand to the ark: and there he died before God.<sup>11</sup>And David was displeased, because the LORD had made a breach

HERR den Usa wegriß, und hieß die Stätte Perez-Usa bis auf diesen Tag.<sup>12</sup> Und David fürchtete sich vor Gott des Tages und sprach: Wie soll ich die Lade Gottes zu mir bringen?<sup>13</sup> Darum ließ er die Lade Gottes nicht zu sich bringen in die Stadt Davids, sondern lenkte sie hin ins Haus Obed-Edoms, des Gahtiters.<sup>14</sup> Also blieb die Lade Gottes bei Obed-Edom in seinem Hause drei Monate. Und der HERR segnete das Haus Obed-Edoms und alles, was er hatte.

upon Uzza: wherefore that place is called Perezuzza to this day.<sup>12</sup> And David was afraid of God that day, saying, How shall I bring the ark of God home to me?<sup>13</sup> So David brought not the ark home to himself to the city of David, but carried it aside into the house of Obededom the Gittite.<sup>14</sup> And the ark of God remained with the family of Obededom in his house three months. And the LORD blessed the house of Obededom, and all that he had.